



CIUDAD DE PITTSBURG

Aviso de audiencia pública sobre los aumentos propuestos en las tarifas de agua

Lunes, 18 de julio de 2022, a las 7.00 p.m.

Cámaras del Consejo – 65 Civic Avenue, Pittsburg, CA 94565

Audiencia Pública

La ciudad de Pittsburg desea notificarle sobre una audiencia pública del Concejo Municipal el 18 de julio de 2022 a las 7:00 p.m. en las Cámaras del Consejo Municipal para discutir los aumentos en las tarifas de agua para los años fiscales (FY) 2022/23 a 2026/27. La Ciudad aceptará comentarios públicos en la audiencia pública. El Consejo Municipal puede aumentar las tarifas de agua al final de la audiencia. La sala de reuniones es accesible para personas con discapacidades. Las personas con discapacidades auditivas o visuales pueden solicitar asistencia para participar antes de la reunión.

Protestas

Cualquier cliente de agua o propietario de una propiedad servida por el servicio público de agua de la Ciudad puede presentar una protesta por escrito a la Ciudad:

- Entregándola personalmente durante el horario comercial o enviándola por correo a City Clerk, 65 Civic Avenue, Pittsburg, CA 94565; o
- Presentando personalmente la protesta en la audiencia pública.

Las protestas deben recibirse al final de la audiencia pública, incluidas las que se envían por correo a la Ciudad. Las protestas que no se hayan recibido al final de la audiencia (independientemente de si se enviaron por correo antes de la audiencia o no) no serán contadas. Solo se contará una protesta por parcela, incluso si protestan tanto el propietario como el inquilino, por ejemplo. Las protestas no serán contadas si se envían por correo electrónico o por fax a la Ciudad y deben contener una firma original.

Aunque los comentarios orales en la audiencia pública no contarán como una protesta a menos que también se presente una protesta por escrito, el Consejo Municipal agradece los aportes de la comunidad sobre las tarifas de agua propuestas. Una protesta por escrito debe incluir lo siguiente, y no se contará si se omite alguno de estos elementos requeridos: una declaración de protesta por el aumento propuesto en la tarifa del agua; nombre del cliente de agua o dueño de la propiedad que presenta la protesta; identidad, por dirección postal o Número de Parcela del Tasador, de la parcela por la cual se presenta la protesta; firma original y nombre legiblemente impreso del cliente o dueño de la propiedad que presenta la protesta.

Además, hay un plazo de 120 días para presentar una demanda judicial que desafíe los aumentos de las tarifas del agua según la sección 53759(d) del Código de Gobierno.

Necesidad del aumento de tarifas

Los aumentos propuestos son necesarios para mantener las finanzas y los activos físicos de la empresa de agua, y para abordar los nuevos requisitos federales y estatales para el servicio de agua, así como el aumento de los costos del servicio de agua. Las tarifas de agua deben cubrir el costo de operar y mantener los gastos (incluyendo mano de obra, servicios públicos y suministros), gastos de capital para tuberías, tanques y otros activos del sistema de agua, y reservas adecuadas. Este aumento de las tarifas es necesario debido al aumento de los costos del agua sin tratar y el tratamiento del agua, así como del mantenimiento de los tanques y tuberías de agua, y por los nuevos requisitos federales y estatales. La Ciudad está comprometida a mejorar y mantener nuestros activos de agua envejecidos mientras brinda excelentes servicios. El personal de la ciudad recomienda aumentos de tarifas anuales para que eso sea posible.



Tarifas de agua - Estructura de tarifas propuesta (Tablas 1 y 2): Las tarifas de agua tienen tres partes: 1) un cargo por servicio mensual que varía según el tamaño del medidor de agua: 2) una tarifa por el uso de agua medido y 3) una tarifa por conexión para las líneas de agua que sirven a los rociadores contra incendios. Las tarifas de uso son más altas para los clientes en elevaciones más altas de la ciudad debido a los costos de electricidad para bombear agua hasta esas propiedades. La mayoría de los clientes unifamiliares tienen un medidor de $\frac{5}{8}$ o $\frac{3}{4}$ de pulgada. Los cargos por uso de agua tienen dos o tres precios. La primera tarifa se aplica al uso de 1200 pies cúbicos (hundred cubic feet, HCF) de agua o menos por mes para clientes en propiedades unifamiliares; la segunda tarifa se aplica al agua utilizada por encima de esa cantidad en un mes. Se aplica una tarifa uniforme a todos los demás clientes, excepto a las personas de la tercera edad. Las tarifas de uso para personas de la tercera edad tienen tres niveles y son más bajas que otras tarifas para residentes. Todas las tarifas propuestas, incluidas las tarifas unifamiliares, no unifamiliares y para personas de la tercera edad, aparecen en las Tablas 1 y 2. Las tarifas propuestas aumentarán las tarifas cada año durante cinco años.

Si son aprobadas, las nuevas tarifas entrarán en vigor el 1 de agosto de 2022.

Para obtener más información, comuníquese con Paul Rodrigues, Director Financiero, prodrigues@pittsburgca.gov o al (925) 252-4848.



PUEDE UTILIZAR ESTE FORMULARIO PARA PROTESTAR LOS AUMENTOS PROPUESTOS EN LAS TARIFAS DE AGUA

Yo, _____ protesto el aumento de las tarifas de agua propuesto. (escriba su nombre y apellido)

Dirección de la propiedad o número de parcela del tasador _____

Firma _____

Si desea usar este formulario como su protesta, por favor complételo y entréguelo personalmente o envíelo por correo en un sobre con estampilla a:

City of Pittsburg, City Clerk
Water Rate Protest
65 Civic Avenue, Pittsburg, CA 94565



Tabla 1: Tasas de cantidad de agua actuales y recomendadas

Quantity Rates, \$/HCF	effective date >	Current	Recommended				
		FY22 1/1/2021	FY23 8/1/2022	FY24 1/1/2024	FY25 1/1/2025	FY26 1/1/2026	FY27 1/1/2027
Non-residential							
Zones 1 and 2		\$5.35	\$5.62	\$5.90	\$6.19	\$6.50	\$6.83
Zone 3		\$5.49	\$5.76	\$6.05	\$6.36	\$6.67	\$7.01
Zone 4		\$5.57	\$5.85	\$6.14	\$6.45	\$6.77	\$7.11
Zones 5/6		\$5.71	\$6.00	\$6.30	\$6.61	\$6.94	\$7.29
Single Family							
Tier 1		<i>0 - 13 HCF</i>	<i>0 - 12 HCF</i>	<i>0 - 12 HCF</i>	<i>0 - 12 HCF</i>	<i>0 - 12 HCF</i>	<i>0 - 12 HCF</i>
Zones 1 and 2		\$4.46	\$4.68	\$4.92	\$5.16	\$5.42	\$5.69
Zone 3		\$4.60	\$4.83	\$5.07	\$5.33	\$5.59	\$5.87
Zone 4		\$4.68	\$4.91	\$5.16	\$5.42	\$5.69	\$5.97
Zones 5/6		\$4.82	\$5.06	\$5.31	\$5.58	\$5.86	\$6.15
Tier 2		<i>> 13 HCF</i>	<i>> 12 HCF</i>	<i>> 12 HCF</i>	<i>> 12 HCF</i>	<i>> 12 HCF</i>	<i>> 12 HCF</i>
Zones 1 and 2		\$6.15	\$6.46	\$6.78	\$7.12	\$7.48	\$7.85
Zone 3		\$6.29	\$6.60	\$6.93	\$7.28	\$7.65	\$8.03
Zone 4		\$6.37	\$6.69	\$7.02	\$7.37	\$7.74	\$8.13
Zones 5/6		\$6.51	\$6.84	\$7.18	\$7.54	\$7.91	\$8.31
Senior							
Tier 1		<i>0 - 4 HCF</i>	<i>0 - 4 HCF</i>	<i>0 - 4 HCF</i>	<i>0 - 4 HCF</i>	<i>0 - 4 HCF</i>	<i>0 - 4 HCF</i>
Zones 1 and 2		\$1.40	\$1.43	\$1.46	\$1.49	\$1.52	\$1.55
Zone 3		\$1.46	\$1.49	\$1.52	\$1.55	\$1.58	\$1.61
Zone 4		\$1.48	\$1.51	\$1.54	\$1.57	\$1.60	\$1.63
Zones 5/6		\$1.50	\$1.53	\$1.56	\$1.59	\$1.62	\$1.66
Tier 2		<i>5 - 14 HCF</i>	<i>5 - 14 HCF</i>	<i>5 - 14 HCF</i>	<i>5 - 14 HCF</i>	<i>5 - 14 HCF</i>	<i>5 - 14 HCF</i>
Zones 1 and 2		\$3.56	\$3.63	\$3.70	\$3.78	\$3.85	\$3.93
Zone 3		\$3.62	\$3.69	\$3.77	\$3.84	\$3.92	\$4.00
Zone 4		\$3.64	\$3.71	\$3.79	\$3.86	\$3.94	\$4.02
Zones 5/6		\$3.66	\$3.73	\$3.81	\$3.88	\$3.96	\$4.04
Tier 3		<i>> 14 HCF</i>	<i>> 14 HCF</i>	<i>> 14 HCF</i>	<i>> 14 HCF</i>	<i>> 14 HCF</i>	<i>> 14 HCF</i>
Zones 1 and 2		\$5.27	\$5.38	\$5.48	\$5.59	\$5.70	\$5.82
Zone 3		\$5.33	\$5.44	\$5.55	\$5.66	\$5.77	\$5.88
Zone 4		\$5.35	\$5.46	\$5.57	\$5.68	\$5.79	\$5.91
Zones 5/6		\$5.37	\$5.48	\$5.59	\$5.70	\$5.81	\$5.93

*HCF = Cien pies cúbicos, aproximadamente 748 galones



Tabla 2: Tarifas actuales y recomendadas del servicio de medidor y de las líneas contra incendios

Rates	<i>effective date ></i>	Current	Recommended				
		FY22 1/1/2021	FY23 8/1/2022	FY24 1/1/2024	FY25 1/1/2025	FY26 1/1/2026	FY27 1/1/2027
Meter Service, \$/meter-month							
5/8 x 3/4-inch or 3/4-inch, Senior		\$24.29	\$24.78	\$25.27	\$25.78	\$26.29	\$26.82
5/8 x 3/4-inch or 3/4-inch		\$29.60	\$31.10	\$32.65	\$34.30	\$36.00	\$37.80
1-inch		\$64.00	\$67.20	\$70.60	\$74.10	\$77.80	\$81.70
1½-inch		\$122.00	\$128.00	\$134.00	\$141.00	\$148.00	\$155.00
2-inch		\$191.00	\$201.00	\$211.00	\$222.00	\$233.00	\$245.00
3-inch		\$380.00	\$399.00	\$419.00	\$440.00	\$462.00	\$485.00
4-inch		\$580.00	\$609.00	\$639.00	\$671.00	\$705.00	\$740.00
6-inch		\$1,160.00	\$1,220.00	\$1,280.00	\$1,340.00	\$1,410.00	\$1,480.00
8-inch		\$2,090.00	\$2,190.00	\$2,300.00	\$2,420.00	\$2,540.00	\$2,670.00
10-inch		\$3,360.00	\$3,530.00	\$3,710.00	\$3,900.00	\$4,100.00	\$4,310.00
Fire Line Service, \$/connection-month							
Commercial							
2-inch or smaller		\$24.95	\$24.95	\$24.95	\$24.95	\$24.95	\$24.95
3-inch		\$48.29	\$48.29	\$48.29	\$48.29	\$48.29	\$48.29
4-inch		\$79.00	\$83.00	\$87.20	\$91.60	\$96.20	\$101.00
6-inch		\$230.00	\$242.00	\$254.00	\$267.00	\$280.00	\$294.00
8-inch		\$490.00	\$515.00	\$541.00	\$568.00	\$596.00	\$626.00
10-inch		\$882.00	\$926.00	\$972.00	\$1,021.00	\$1,072.00	\$1,126.00
Residential w/1-inch Fire Service		\$29.60	\$31.10	\$32.65	\$34.30	\$36.00	\$37.80